

本集内容

Tourism trouble in Egypt 埃及旅游业因新冠肺炎疫情受创

学习要点

有关“economic problems（经济问题）”的词汇

边看边答

How many camels did Ashraf have before the coronavirus pandemic?

文字稿

An historic clean up at the pyramids. For millennia, this world wonder has wowed visitors. But coronavirus **killed off** Egypt's tourism and with it, the livelihoods of millions. Like Ashraf - unable to feed his family, he kept his favourite camel, but had to sell two others.

这是对金字塔遗址进行的一次具有历史意义的清理工作。数千年来，这个世界奇观让游客们叹为观止。但新冠肺炎病毒**扼杀了**埃及的旅游业，也随之夺走了数百万人的生计。像阿什拉夫这样，因为无法养活家人，他只留下了最钟爱的一头载客骆驼，而不得不卖掉另外两头骆驼。

“It has been tough on everyone,” he says. “I have no money. A camel’s food alone costs six dollars a day.”

他说：“旅游业的停滞对每个人来说都很艰难。我没有钱。单是一只骆驼的食物一天就要六美元。”

The ancient attractions are now reopening, but they’re empty except for the occasional local visitor. It's **a blow** after tourism had just recovered from years of **turmoil**.

这些古老的景点正逐步重新开放，但除了零星的当地游客前来参观以外，这些景点空无一人。对刚从多年的**动荡**中恢复过来的埃及旅游业来说，这是一**记重创**。

Guide Shahenda loves taking tourists around her country. Since the pandemic, she's lost a thousand holiday bookings. For now, she's only sightseeing with her husband.

导游莎亨达喜欢带游客们游览她的国家。自疫情暴发以来，她失去了 1000 个假日预订。目前，她只是和丈夫一同观光。

Shahenda Adel, tour guide

We had to cancel flights, hotels, and that includes everyone who works in the hotel. The company itself and people behind desks - we all lost our jobs. And then you have drivers, you have cars, restaurants – all of these things are down.

莎亨达·阿戴尔 导游

“我们不得不取消订好的航班和酒店，这涉及到了在酒店工作的所有人。公司没了生意，员工丢了工作。除此之外，司机、汽车、餐馆也都没了生意。”

The tourism minister's **on a mission** to bring back business and revive the economy, highlighting new hygiene and safety rules and showing how foreigners can now fly in to some beach resorts.

埃及旅游部长决心要重振商业和复兴经济，他强调新的卫生和安全规定，并说明了外国人现在为何能够安心飞往当地的一些海滩度假胜地。

Khalid Al-Anany, Minister of Tourism and Antiquities

We lost around one billion dollars per month and we are estimating that we will still lose a lot of money during the next coming weeks and months.

哈立德·阿纳尼 埃及旅游和文物部长

“我们每月损失大约十亿美元，估计在未来的数周和数月内，我们仍会损失很多钱。”

Restoring tourism will take time. But Egypt's **counting on** the enduring allure of its rich pharaonic past. And for a star attraction, what could be more appropriate these days than a golden face mask?

恢复旅游业需要时间。但埃及希望能通过**依赖**它法老时代传承的持久魅力助其一臂之力。作为一个极具吸引力的景点，如今还有什么比一副“金色面罩”更合时宜的呢？

词汇

killed off 破坏了，扼杀了

a blow 一记重创

turmoil 动荡，混乱

on a mission 下决心做（某事）

counting on 依靠，指望

视频链接

<https://bbc.in/39OZaj4>

问题答案

Ashraf had three camels before the coronavirus pandemic, but he had to sell two.